

Lenguas Adicionales Italiano

3°

Formación General del Ciclo Orientado

In giro per Buenos Aires

Serie PROFUNDIZACIÓN · NES



Buenos Aires Ciudad

Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
06-04-2026



Vamos Buenos Aires

JEFE DE GOBIERNO

Horacio Rodríguez Larreta

MINISTRA DE EDUCACIÓN E INNOVACIÓN

María Soledad Acuña

SUBSECRETARIO DE PLANEAMIENTO EDUCATIVO, CIENCIA Y TECNOLOGÍA

Diego Javier Meiriño

DIRECTORA GENERAL DE PLANEAMIENTO EDUCATIVO

María Constanza Ortiz

GERENTA OPERATIVA DE LENGUAS EN LA EDUCACIÓN

María José Fittipaldi

SUBSECRETARIO DE CIUDAD INTELIGENTE Y TECNOLOGÍA EDUCATIVA

Santiago Andrés

DIRECTORA GENERAL DE EDUCACIÓN DIGITAL

Mercedes Werner

GERENTE OPERATIVO DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN EDUCATIVA

Roberto Tassi

SUBSECRETARIA DE COORDINACIÓN PEDAGÓGICA Y EQUIDAD EDUCATIVA

Andrea Fernanda Bruzos Bouchet

SUBSECRETARIO DE CARRERA DOCENTE Y FORMACIÓN TÉCNICA PROFESIONAL

Jorge Javier Tarulla

SUBSECRETARIO DE GESTIÓN ECONÓMICO FINANCIERA Y ADMINISTRACIÓN DE RECURSOS

Sebastián Tomaghelli

Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología (SSPECT)

Dirección General de Planeamiento Educativo (DGPLEDU)
Gerencia Operativa de Lenguas en la Educación (GOLE)

María José Fittipaldi

Especialistas: Laura Sebastiano (coordinación), Gisela Vommaro

Subsecretaría de Ciudad Inteligente y Tecnología Educativa (SSCITE)

Dirección General de Educación Digital (DGED)
Gerencia Operativa de Tecnología e Innovación Educativa (INTEC)

Roberto Tassi

Especialistas de Educación Digital: Julia Campos (coordinación), Josefina Gutiérrez

Equipo Editorial de Materiales Digitales (DGPLEDU)

Coordinación general de materiales digitales: Silvia Saucedo

Colaboración y gestión editorial: Manuela Luzzani Ovide

Edición y corrección: Vanina Barbeito

Corrección de estilo: Ana Premuzic

Diseño gráfico y desarrollo digital: Silvana Carretero

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
Lenguas adicionales : Italiano : in giro per Buenos Aires 3 año / 1a edición para el profesor - Ciudad Autónoma de Buenos Aires : Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación e Innovación, 2019.
Libro digital, PDF - (Profundización NES)

Archivo Digital: descarga y online
ISBN 978-987-673-516-2

1. Educación Secundaria. 2. Lengua Italiana. I. Título.
CDD 450

ISBN 978-987-673-516-2

Se autoriza la reproducción y difusión de este material para fines educativos u otros fines no comerciales, siempre que se especifique claramente la fuente.
Se prohíbe la reproducción de este material para reventa u otros fines comerciales.

Las denominaciones empleadas en este material y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no implican, de parte del Ministerio de Educación e Innovación del Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, juicio alguno sobre la condición jurídica o nivel de desarrollo de los países, territorios, ciudades o zonas, o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

Fecha de consulta de imágenes, videos, textos y otros recursos digitales disponibles en Internet: 15 de septiembre de 2019.

© Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires / Ministerio de Educación e Innovación / Subsecretaría de Planeamiento Educativo, Ciencia y Tecnología.
Dirección General de Planeamiento Educativo / Gerencia Operativa de Lenguas en la Educación, 2019.
Holmberg 2548/96 2.º piso-C1430DOV-Ciudad Autónoma de Buenos Aires.

© Copyright © 2019 Adobe Systems Software. Todos los derechos reservados.
Adobe, el logo de Adobe, Acrobat y el logo de Acrobat son marcas registradas de Adobe Systems Incorporated.

Presentación

La serie Profundización de la NES presenta distintas propuestas de enseñanza que ponen en juego los contenidos (conceptos, habilidades, capacidades, prácticas, valores y actitudes) definidos en el *Diseño Curricular* de la Formación General y la Formación Específica del Ciclo Orientado del Bachillerato de la Nueva Escuela Secundaria de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires, en el marco de la Resolución N.º 321/MEGC/2015. Estos materiales despliegan, además, nuevas formas de organizar los espacios, los tiempos y las modalidades de enseñanza.

Las propuestas de esta serie se corresponden, por otra parte, con las características y las modalidades de trabajo pedagógico señaladas en el documento *Orientaciones para la Organización Pedagógica e Institucional de la Educación Obligatoria*, aprobado por la Resolución CFE N.º 93/09, que establece el propósito de fortalecer la organización y la propuesta educativa de las escuelas de nivel secundario de todo el país. A esta norma, actualmente vigente y retomada a nivel federal por la “Secundaria 2030”, se agrega el documento MOA - *Marco de Organización de los Aprendizajes para la Educación Obligatoria Argentina*, aprobado por la Resolución CFE N.º 330/17, que plantea la necesidad de instalar distintos modos de apropiación de los saberes que den lugar a nuevas formas de enseñanza, de organización del trabajo docente y del uso de los recursos y los ambientes de aprendizaje. Se promueven también diversas modalidades de organización institucional, un uso flexible de los espacios y de los tiempos y nuevas formas de agrupamiento de las y los estudiantes, que se traduzcan en talleres, proyectos, articulación entre materias, experiencias formativas y debates, entre otras actividades, en las que participen estudiantes de diferentes años. En el ámbito de la Ciudad, el *Diseño Curricular de la Nueva Escuela Secundaria* incorpora temáticas emergentes y abre la puerta para que en la escuela se traten problemáticas actuales de significatividad social y personal para la población joven.

Existe acuerdo sobre la magnitud de los cambios que demanda el nivel secundario para lograr incluir al conjunto de estudiantes, y promover los aprendizajes necesarios para el ejercicio de una ciudadanía responsable y la participación activa en ámbitos laborales y de formación. Si bien se ha recorrido un importante camino en este sentido, es indispensable profundizar, extender e incorporar propuestas que hagan de la escuela un lugar convocante y que ofrezcan, además, reales oportunidades de aprendizaje. Por lo tanto, siguen siendo desafíos:

- Planificar y ofrecer experiencias de aprendizaje en formatos diversos.
- Propiciar el trabajo compartido entre docentes de una o diferentes áreas, que promueva la integración de contenidos.
- Elaborar propuestas que incorporen oportunidades para el aprendizaje y el desarrollo de capacidades.

Los materiales desarrollados están destinados a docentes y presentan sugerencias, criterios y aportes para la planificación y el despliegue de las tareas de enseñanza y de evaluación. Se incluyen también ejemplos de actividades y experiencias de aprendizaje para estudiantes. Las secuencias han sido diseñadas para admitir un uso flexible y versátil de acuerdo con las diferentes realidades y situaciones institucionales. Pueden asumir distintas funciones dentro de una propuesta de enseñanza: explicar, narrar, ilustrar, desarrollar, interrogar, ampliar y sistematizar los contenidos; así como ofrecer una primera aproximación a una temática, formular dudas e interrogantes, plantear un esquema conceptual a partir del cual profundizar, proponer actividades de exploración e indagación, facilitar oportunidades de revisión, contribuir a la integración y a la comprensión, habilitar instancias de aplicación en contextos novedosos e invitar a imaginar nuevos escenarios y desafíos. Esto supone que, en algunos casos, se podrá adoptar la secuencia completa, y, en otros, seleccionar las partes que se consideren más convenientes. Asimismo, se podrá plantear un trabajo de mayor articulación o exigencia de acuerdos entre docentes, puesto que serán los equipos de profesores y profesoras quienes elaborarán propuestas didácticas en las que el uso de estos materiales cobre sentido.

En esta ocasión se presentan secuencias didácticas destinadas al Ciclo Orientado de la NES, que comprende la formación general y la formación específica que responde a cada una de las orientaciones adoptadas por la Ciudad. En continuidad con lo iniciado en el Ciclo Básico, la formación general se destina al conjunto de estudiantes, con independencia de cada orientación, y procura consolidar los saberes generales y conocimientos vinculados al ejercicio responsable, crítico e informado de la ciudadanía y al desarrollo integral de las personas. La formación específica, por su parte, comprende unidades diversificadas, como introducción progresiva a un campo de conocimientos y de prácticas específico para cada orientación. El valor de la apropiación de este tipo de conocimientos reside no solo en la aproximación a conceptos y principios propios de un campo del saber, sino también en el desarrollo de hábitos de pensamiento riguroso y formas de indagación y análisis aplicables a diversos contextos y situaciones.

Para cada orientación, la formación específica presenta los contenidos organizados en bloques y ejes. Los bloques constituyen un modo de sistematizar, organizar y agrupar los contenidos, que, a su vez, se recuperan y especifican en cada uno de los ejes. Las propuestas didácticas de esta serie abordan contenidos de uno o más bloques, e indican cuál de las alternativas curriculares propuestas en el diseño curricular vigente y definida institucionalmente resulta más apropiada para su desarrollo.

Los materiales presentados para el Ciclo Orientado dan continuidad a las secuencias didácticas desarrolladas para el Ciclo Básico. El lugar otorgado al abordaje de problemas complejos procura contribuir al desarrollo del pensamiento crítico y de la argumentación desde

perspectivas provenientes de distintas disciplinas. Se trata de propuestas alineadas con la formación de actores sociales conscientes de que las conductas colectivas e individuales tienen efectos en un mundo interdependiente. El énfasis puesto en el aprendizaje de capacidades responde a la necesidad de brindar experiencias y herramientas que permitan comprender, dar sentido y hacer uso de la gran cantidad de información que, a diferencia de otras épocas, está disponible y es fácilmente accesible para todas las personas. Las capacidades constituyen un tipo de contenidos que debe ser objeto de enseñanza sistemática. Para ello, la escuela tiene que ofrecer múltiples y variadas oportunidades, de manera que las y los estudiantes las desarrollen y consoliden.

En esta serie de materiales también se retoman y profundizan estrategias de aprendizaje planteadas para el Ciclo Básico y se avanza en la propuesta de otras nuevas, que respondan a las características del Ciclo Orientado y de cada campo de conocimiento: instancias de investigación y de producción, desarrollo de argumentaciones fundamentadas, trabajo con fuentes diversas, elaboración de producciones de sistematización de lo realizado, lectura de textos de mayor complejidad, entre otras. Su abordaje requiere una mayor autonomía, así como la posibilidad de comprometerse en la toma de decisiones, pensar cursos de acción, diseñar y desarrollar proyectos.

Las secuencias involucran diversos niveles de acompañamiento e instancias de reflexión sobre el propio aprendizaje, a fin de habilitar y favorecer distintas modalidades de acceso a los saberes y los conocimientos y una mayor inclusión.

Continuamos el recorrido iniciado y confiamos en que constituirá un aporte para el trabajo cotidiano. Como toda serie en construcción, seguirá incorporando y poniendo a disposición de las escuelas de la Ciudad nuevas propuestas, que darán lugar a nuevas experiencias y aprendizajes.



María Constanza Ortiz

Directora General de Planeamiento Educativo



Javier Simón

Gerente Operativo de Currículum

¿Cómo se navegan los textos de esta serie?

Los materiales de la serie Profundización de la NES cuentan con elementos interactivos que permiten la lectura hipertextual y optimizan la navegación.



Adobe Reader Copyright © 2019.
Todos los derechos reservados.

Para visualizar correctamente la interactividad se sugiere bajar el programa [Adobe Acrobat Reader](#) que constituye el estándar gratuito para ver e imprimir documentos PDF.

Pie de página

[Volver a vista anterior](#)

— Al clicar regresa a la última página vista.



— Ícono que permite imprimir.



— Folio, con flechas interactivas que llevan a la página anterior y a la página posterior.

Índice interactivo

[Introducción](#)

Plaquetas que indican los apartados principales de la propuesta.

Itinerario de actividades

Actividad 1

Presentación de distintos lugares turísticos de Italia

Introducir la temática a partir de imágenes y videos.

Organizador interactivo que presenta la secuencia completa de actividades.

Notas al final

¹ Símbolo que indica una nota. Al clicar se direcciona al listado final de notas.

Notas

¹ Ejemplo de nota al final.

Actividades

Attività 1 **Presentazione di diversi posti turistici d'Italia**

a. Osserva "Italia - spot 90" e rispondi:

Íconos y enlaces

El color azul y el subrayado indican un [vínculo](#) a un sitio/página web o a una actividad o anexo interno del documento.



— Indica apartados con orientaciones para la evaluación.

Índice interactivo



Introducción



Contenidos, objetivos de aprendizaje y capacidades



Itinerario de actividades



Orientaciones didácticas y actividades



Orientaciones para la evaluación



Bibliografía

Introducción

La Ciudad Autónoma de Buenos Aires es el lugar que transitan cotidianamente los/las estudiantes a quienes va dirigida esta propuesta. Muchos de ellos/as no viven en CABA, pero transcurren gran parte de su día en los distintos barrios porteños en los cuales se encuentran las escuelas a las que asisten.

Cada ciudad imprime en sus habitantes una huella que da forma a su modo de pensar y de actuar. El lugar en el que vivimos, estudiamos o trabajamos modela nuestra identidad. La escuela, como institución social, tiene, entre otras, la función de crear un sentido de pertenencia que les permita a sus estudiantes conocer, valorar y proteger el lugar del que forman parte, sus costumbres y sus tradiciones. Comprender la ciudad que habitamos nos permite construirnos como miembros responsables y activos de la sociedad.

Las actividades que se desarrollarán en esta secuencia didáctica tienen como objetivo, en primer lugar, guiar a los/las estudiantes en el conocimiento de las ciudades italianas más visitadas por los turistas para comprender que un lugar no es solamente un paisaje, un clima o un diseño urbanístico, sino también sus medios de transporte, sus platos típicos, sus obras de arte, sus museos, las características de sus habitantes, sus costumbres y las distintas actividades que pueden desarrollarse en él. Para ello se observarán entrevistas a personas italianas y extranjeras y se leerán distintas guías turísticas en línea.

En segundo lugar, esta secuencia didáctica se propone, a través del estudio de los lugares y de las costumbres de distintas ciudades italianas y de la Ciudad de Buenos Aires, promover el respeto y la tolerancia que nacen del conocimiento de las culturas. Para ello, los/las estudiantes pondrán en juego las distintas habilidades de escucha, de lectura, y de producción escrita y oral; intercambiarán opiniones, buscarán y seleccionarán información, y describirán distintas atracciones que brinda la Ciudad de Buenos Aires para los turistas. Además, utilizarán distintos tipos de *software* para grabar y reproducir sonidos y para producir folletos digitales.

Contenidos, objetivos de aprendizaje y capacidades

Ejes/Contenidos	Objetivos de aprendizaje	Capacidades
<p>Ámbitos de uso de la lengua adicional Nivel A</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Oralidad</i>: Escucha de textos orales descriptivos con oraciones simples y adjetivos calificativos para la descripción de lugares, objetos y personas. Género textual: la entrevista. Identificación del contexto de enunciación: posición enunciativa de los interlocutores, el tipo de texto y su propósito. Producción oral de textos descriptivos. Géneros textuales: presentaciones con apoyo visual. Ejecución de los siguientes actos de habla: dar información acerca de lugares, objetos y personas; describir actividades y eventos (presente). • <i>Lectura</i>: Textos escritos descriptivos con adjetivos y adverbios para la descripción de lugares, objetos y personas. Identificación del contexto de enunciación: ejes espacio-temporales, tipo de texto y su propósito. • <i>Escritura</i>: Textos escritos descriptivos. Identificación de los puntos a desarrollar teniendo en cuenta: el tipo de texto a escribir; el propósito y el contexto de enunciación, es decir, la posición enunciativa de los interlocutores; los ejes espacio-temporales; el tema, etcétera. <p>Instancias de reflexión acerca del lenguaje Nivel A</p> <p><i>Aspectos lingüísticos</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>Fonológicos</i>: Patrones de acentuación y entonación. 	<ul style="list-style-type: none"> • Identificar la situación comunicativa: los interlocutores, el tema abordado; el tipo de texto oral o escrito y su propósito; la información general y específica de un texto oral o escrito; la idea principal de un texto oral o escrito. • Escuchar y leer textos descriptivos. • Identificar y emplear recursos lingüísticos y pragmático-discursivos de la lengua adicional. • Identificar elementos socioculturales relevantes de la lengua que se aprende en los materiales trabajados. • Realizar, de manera oral o escrita, las siguientes funciones comunicativas: <p>Nivel A</p> <p>Dar información acerca de lugares, objetos y personas. Describir actividades y eventos (presentes). Planificar y sugerir actividades.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicación. • Pensamiento crítico, iniciativa y creatividad. • Análisis y comprensión de la información. • Interacción social, trabajo colaborativo.

Ejes/Contenidos	Objetivos de aprendizaje	Capacidades
<ul style="list-style-type: none"> • <i>Gramaticales</i>: Uso de recursos lingüístico-discursivos para la expresión de conceptos de cualidad, adjetivos calificativos y tiempo presente. Ejecución de funciones comunicativas: describir objetos, personas, lugares, actividades; planificar y sugerir actividades. • <i>Lexicales</i>: Expresiones en la lengua adicional para el tratamiento de temas relacionados con la vida social de los estudiantes, sus actividades cotidianas y el mundo que los rodea: nuestra ciudad y ciudades en el mundo. <p><i>Aspectos pragmático-discursivos</i> Pertinencia y adecuación de los textos orales y escritos al propósito de los mismos.</p> <p>Reflexión acerca de los aspectos interculturales</p> <ul style="list-style-type: none"> • Elementos socioculturales relevantes de la lengua que se aprende en los materiales trabajados y con la ayuda de la/el docente. • La identidad de los otros y la aceptación de sus valores y creencias. 		

Educación Digital

Desde Educación Digital se propone que los/las estudiantes puedan desarrollar las competencias necesarias para un uso crítico, criterioso y significativo de las tecnologías digitales. Para ello —y según lo planteado en el [“Marco para la Educación Digital”](#) del *Diseño Curricular* de la NES— es preciso pensarlas en tanto recursos disponibles para potenciar los procesos de aprendizaje en forma articulada, contextualizada y transversal a los diferentes campos de conocimiento.

En esta propuesta se fomenta el desarrollo de la alfabetización digital, a partir de instancias que promueven la creación de contenidos en diferentes formatos enriquecidos y lenguajes propios de la cultura digital.

Competencias digitales	Alcance
<ul style="list-style-type: none"> • Comunicación efectiva. 	<ul style="list-style-type: none"> • Comunicarse con los otros a través de las TIC de forma clara y adecuada a los propósitos comunicativos, el contexto y las características de los interlocutores.
<ul style="list-style-type: none"> • Creatividad. 	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar prácticas innovadoras asociadas a la cultura digital, integrando prácticas culturales emergentes, produciendo creativamente y construyendo conocimiento mediante la apropiación de las TIC.

Itinerario de actividades

Actividad 1

Presentación de distintos lugares turísticos de Italia

Introducir la temática a partir de imágenes y videos.

Actividad 2

Análisis de guías turísticas sobre diferentes ciudades de Italia

Analizar el tipo de información que brindan los videos de guías turísticas en línea sobre diferentes ciudades de Italia.

Actividad 3

Producción de un folleto digital

Trabajar colaborativamente en grupos para elaborar un folleto digital acerca de los distintos lugares turísticos de la Ciudad de Buenos Aires.

Orientaciones didácticas y actividades

Según lo dispuesto por el Diseño Curricular, la carga horaria de Lengua Adicional para tercer año es de tres horas cátedra. El siguiente material didáctico propone tres actividades con diversas tareas; se podrá hacer un uso flexible de los tiempos para su desarrollo.

Actividad 1. Presentación de distintos lugares turísticos de Italia

En esta primera actividad se presentarán dos videos de distintas ciudades italianas famosas en todo el mundo con el objetivo de ampliar los conocimientos previos de los/las estudiantes, enriquecer el vocabulario y analizar patrones entonativos.

Finalmente, se les propondrá a los/las estudiantes un trabajo grupal para que reutilicen los contenidos lexicales, culturales y fonológicos presentados en esta primera actividad.

Attività 1 Presentazione di diversi posti turistici d'Italia

- a. Osserva [“Italia - spot 90”](#) e rispondi:
 1. Quali tipi di paesaggi vedi?
 2. Riconosci qualche città italiana? Quale? Da che cosa l’hai riconosciuta?
 3. Qual è lo scopo del video?
- b. Secondo te, quali sono le città, le regioni o i posti turistici italiani più famosi al mondo?
- c. Ora guarda la prima parte di [“Italiano per stranieri - Cosa conosci dell'Italia? \(A2 senza sottotitoli\)”](#) (fino al minuto 2:18). Sottolinea i posti che senti nominare. Le tue risposte dell'esercizio **b.** coincidono con quelle degli intervistati?







Taormina



Trieste



Venezia



Verona



Portofino



Amalfi



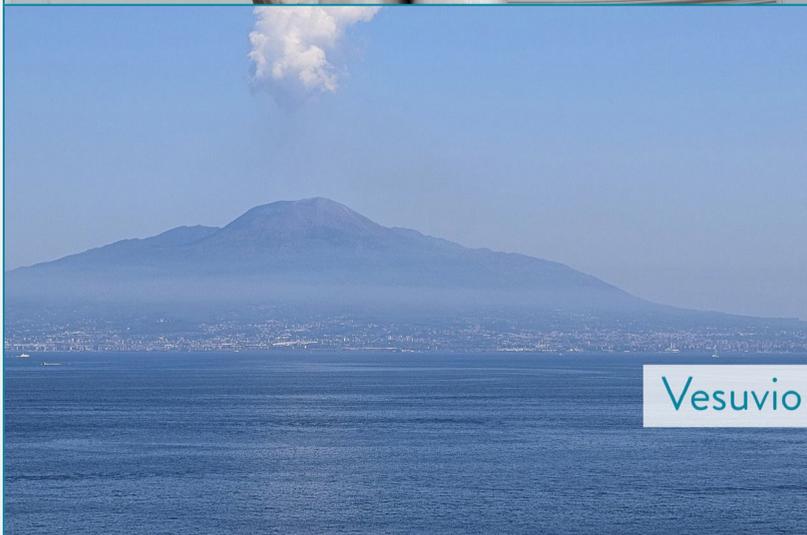
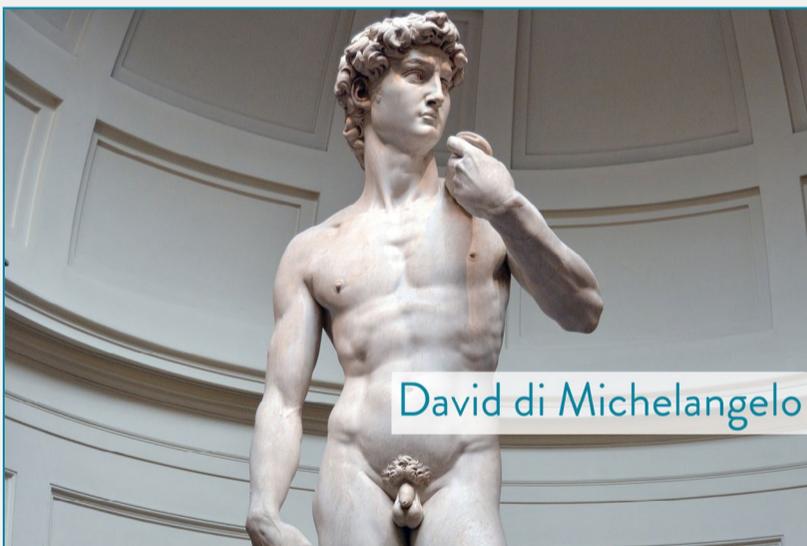
Lago di Garda



Val d'Aosta

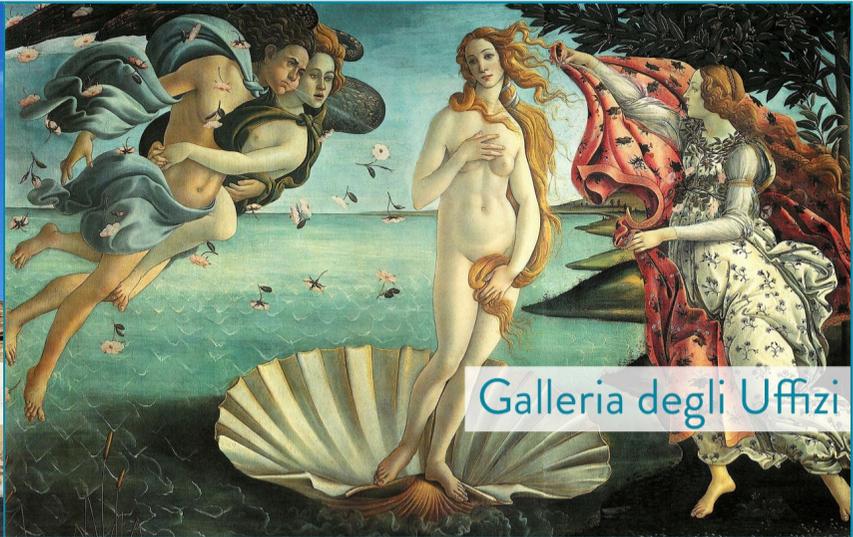
- d. Osserva le immagini dell'esercizio precedente e indica quali tipi di paesaggi caratterizzano l'Italia.
- e. Cerca su [Google Maps](#) le città e le regioni che hai sottolineato nell'esercizio c.. Puoi consultare il [tutorial di Google Maps](#) nel [Campus Virtual de Educación Digital](#). Poi segnala sulla [mappa d'Italia](#).
- f. Sai perché sono famose queste città e queste regioni che hai segnato sulla mappa? Guarda la seconda parte del video (2:19 - 5:58) e associa con un numero i nomi delle città alle immagini giuste.

1. Venezia
2. Roma
3. Milano
4. Siena
5. Napoli
6. Palermo
7. Firenze





Architettura araba



Galleria degli Uffizi



Piazza Navona



Ponte Vecchio



Maschio Angioino



Gondola e Ponte dei sospiri



Piazza del Campo



Colosseo

g. Lavora con un tuo compagno. Guardate ancora lo spezzone del video dell'attività **1.f.**. Alcuni degli intervistati non sono italiani. Provate e identificarli. Come avete capito che erano stranieri?

h. Oltre ai monumenti e ai palazzi, una città può essere caratterizzata da altri aspetti. Guarda ancora il video dell'attività precedente e cerca di capire perché è famosa ognuna delle città nominate. Completa le frasi.

1. Venezia è conosciuta in tutto il mondo per l'_____.
2. Roma è famosa perché ha conquistato il_____ed è oggi la _____ d'Italia.
3. Milano è la città della _____ e degli _____.
4. Siena è nota per la sua festa tradizionale, il _____.
5. Asti è la città dello _____ ed dello scrittore _____.
6. Napoli è conosciuta per il bel carattere della sua gente e per la _____.
7. La Sicilia è famosa per il buon _____ e per il calore _____ della sua gente.
8. Firenze è nota per l'_____.

i. Come avrai notato, gli intervistati nel video elencano monumenti, feste, cibo, tra altre cose, per descrivere ogni città.

1. Riascolta la seguente frase del video (04:53 - 04:56):

“Il Vesuvio, il Maschio Angioino e la pizza.”

2. Ripetila cercando di imitarne il ritmo.
3. Fai attenzione al ritmo della frase e associalo a uno dei seguenti disegni.

Il Vesuvio, il Maschio Angioino e la pizza.

Il Vesuvio, il Maschio Angioino e la pizza.

4. Secondo te, in quale elemento dell'enumerazione si raggiunge il punto più alto dell'intonazione? Nel primo, nel penultimo o nell'ultimo?

j. Formate dei gruppi di non più di quattro persone e:

1. Discutete oralmente:
 - Quali tipi di paesaggi e di clima offre il vostro paese ai turisti?
 - Quali sono i luoghi turistici più visitati del vostro paese?

- Che cosa si può vedere in questi posti? Perché sono famosi?
 - Quali attività si possono fare in questi luoghi?
 - Quali ne sono i piatti tipici?
 - Com'è la gente che ci abita?
2. Scrivete un breve riassunto di quanto avete commentato. Potete usare il programma di videoscrittura [OpenOffice Writer](#). È possibile consultare il [tutorial di OpenOffice Writer](#) sul Campus Virtual de Educación Digital.
 3. Registrare oralmente la vostra produzione scritta. Potete farlo su un software di editing audio come [Audacity](#). Il [tutorial di Audacity](#) è disponibile sul Campus Virtual de Educación Digital. Fate particolare attenzione alla pronuncia delle enumerazioni: ricordatevi di utilizzare la tonia sospensiva nel penultimo elemento di esse.
 4. Infine, condividete con tutta la classe il vostro audio su [Padlet](#). Potete consultare il [tutorial di Padlet](#) sul Campus Virtual de Educación Digital.
 5. Ascoltate le registrazioni degli altri gruppi e discutete:
 - Quali posti turistici diversi dai vostri hanno scelto loro?
 - In quali posti, invece, ci sono coincidenze? Li hanno descritti nello stesso modo?

Para iniciar la secuencia didáctica, se propone a los/las estudiantes ver una publicidad en la que solamente se muestran paisajes de Italia. Se recomienda que el/la docente proyecte dos o tres veces el video: la primera vez, para que analicen qué tipos de paisajes se pueden observar (ciudades, montañas, ríos, mar, colinas, playas); la segunda y la tercera, para que intenten reconocer alguna ciudad. A medida que vayan respondiendo las preguntas propuestas en la consigna **a.**, el docente irá anotando en el pizarrón las palabras (*mare, spiaggia, montagna, colline*, etc.) que serán retomadas en la consigna **d.**

Luego del *brainstorming* de la consigna **b.**, se les pide a los/las estudiantes que observen la primera parte de un nuevo video en el que se les pregunta a italianos y extranjeros cuáles son las ciudades italianas más famosas en el mundo. Se sugiere que la actividad de subrayado se realice durante una segunda y una tercera escucha de la entrevista. Si el/la docente lo considera pertinente, puede ofrecer ver [“Italiano per stranieri - Cosa conosci dell'Italia? \(A2 con sottotitoli\)”](#), el mismo video con subtítulos.

En la consigna **f.** es conveniente proyectar el video por lo menos dos veces para que los/las estudiantes puedan realizar correctamente las asociaciones.

En la consigna **g.** se espera que comiencen a realizar una escucha más atenta que les permita identificar cuál de los entrevistados no es italiano y por qué. Si se lo considera pertinente y si los/las estudiantes demuestran gran interés, es posible aprovechar este momento para realizar una primera aproximación a la fonética contrastiva.

En la consigna **h.** se intenta promover la reflexión acerca de que un lugar no es conocido solamente por los museos que se pueden visitar allí, sino también por sus tradiciones, sus comidas típicas, el carácter de sus habitantes, el clima, su historia, su literatura y las actividades que se pueden realizar.

La consigna **i.** tiene como objetivo promover en los/las estudiantes la reflexión metalingüística del patrón de entonación característico del penúltimo elemento de la enumeración: la *tonía suspensiva*.

En la consigna **j.** se les pide que, en pequeños grupos, realicen una búsqueda de imágenes e información acerca de los lugares turísticos de su país, que escriban un breve texto, lo graben y lo carguen en [Padlet](#). Durante la búsqueda de información en internet, el/la docente podrá orientar la utilización de palabras clave o filtros de búsqueda y la validación de los sitios consultados. Para esto se pueden consultar los tutoriales [“¿Cómo hago para validar una página web?”](#) y [“¿Cómo hago para verificar si una página web está actualizada?”](#) en el Campus Virtual de Educación Digital. Se sugiere que la redacción del texto descriptivo sea monitoreada la cantidad de veces necesarias para que los/las estudiantes tengan la oportunidad de reflexionar sobre las interferencias lingüísticas y puedan corregirlas. Finalmente se prevé un momento para compartir las producciones grupales cargadas en Padlet.

Actividad 2. Análisis de guías turísticas sobre diferentes ciudades de Italia

En esta segunda actividad los/las estudiantes, organizados/as en grupos, elegirán una ciudad italiana de su interés y observarán qué ofrece ese destino a partir de la proyección de un video. Analizarán también cómo está organizada la información de una guía turística en línea. Finalmente, realizarán una búsqueda de imágenes en internet para describir distintas ciudades argentinas, reutilizando el léxico y las expresiones idiomáticas aprendidas.

Attività 2 Analisi di guide turistiche su diverse città italiane

a. Lavorate in gruppi. Scegliete una delle città italiane elencate quaggiù. Cliccate su di essa e guardate [Le Guide di PaesiOnline](#).

- [Milano](#)
- [Verona](#)
- [Venezia](#)
- [Firenze](#)
- [Siena](#)
- [Roma](#)
- [Napoli](#)
- [Palermo](#)
- [Taormina](#)

b. Quali dati sulla città vi fornisce il video? Com'è organizzata l'informazione? Potete scrivere i vostri appunti su [OpenOffice Writer](#).

c. Con l'informazione ricavata dalla guida turistica che avete appena visto, completate le seguenti schede, che poi condividerete con tutta la classe:

Nome della città:		
È meglio visitarla in...	È una città soprattutto per...	Si spende...
I posti da visitare sono:	Durante la giornata si può...	I piatti da assaggiare sono:
La sera si può...	I prodotti tipici da acquistare sono:	I mezzi di trasporto da utilizzare sono:

d. Guardate ancora il video che avete scelto nell'esercizio a. e, su [OpenOffice Writer](#), prendete nota degli aggettivi o espressioni che si utilizzano per descrivere la città. Convideteli con tutta la classe.

e. Guardate ancora il video e scrivete quali espressioni si utilizzano per dire:

- “il cibo che uno deve assaggiare o provare”: _____
- “un luogo che deve essere scoperto”: _____

Secondo voi, quale dei valori sottostanti ha la preposizione DA nelle espressioni precedenti? Parlatene con i vostri compagni.

- Temporale.
- Impersonale.
- Causale.

Vuoi saperne di piú?

Per approfondire su questo argomento, potete leggere su [SCUDIT](#) l'informazione sugli usi della preposizione DA.

- f.** Riprendete il testo che avete scritto nell'attività **1.j.** Cercate su internet immagini di uno dei posti che avete nominato lí. Osservandole fotografie che avete trovato, descrivete -prima, oralmente; poi, per iscritto su [OpenOffice Writer](#) - com'è quella città. Utilizzate aggettivi o espressioni uguali o simili a quelli dell'esercizio **2.d.** e indicate cosa c'è da scoprire, da vedere, da visitare, da mangiare o da bere.

Per fare la ricerca delle immagini su internet, ricordatevi di:

- mettervi d'accordo su quali motori di ricerca navigherete ([Google Imágenes](#), [Pixabay](#), [Wikimedia Commons](#), ecc.);
- cercare immagini che siano di uso libero, cioè contrassegnate per essere riutilizzate.

Organizzate le immagini scelte in una cartella in su [Google Drive](#) in modo da trovarle piú facilmente. Condividete le immagini e la descrizione su [Padlet](#). Potete consultare il [tutorial di Padlet](#) sul Campus Virtual de Educación Digital.

- g.** Osservate le immagini scelte dagli altri gruppi e le descrizioni fatte da loro. Poi commentate:
- Quali città sono state scelte?
 - Con quali aggettivi sono state caratterizzate?

La actividad 2 se desarrollará en pequeños grupos. Cada uno elegirá una ciudad italiana entre las propuestas en la secuencia. De ser necesario, el/la docente podrá agregar o cambiar esas ciudades por otras.

Luego de un ejercicio de comprensión global del video acerca de cómo se organiza la información de una guía turística, se propone a cada grupo un análisis más detallado del video: información específica, adjetivos utilizados para describir la ciudad, expresiones idiomáticas. Se recomienda que, en la consigna **d.**, el/la docente anote en el pizarrón las palabras destacadas por cada grupo, ya que estas son diferentes en cada video.

En la consigna **f.** se les pide que retomen el texto elaborado en la consigna **1.j.** para ilustrarlo con imágenes y ampliarlo con el léxico aprendido en esta segunda etapa. Es importante

que, cada vez que los/las estudiantes realicen una búsqueda en la web, pongan en juego las estrategias necesarias para que esta sea exitosa, por ejemplo, a través de la utilización de palabras clave o filtros de búsqueda, la evaluación de la confiabilidad de la información y la consideración de los derechos de autor de los contenidos seleccionados (ver orientaciones para el/la docente en la actividad 1). Se podrá orientar a los/las estudiantes en la búsqueda y en la organización del material obtenido (por ejemplo, mediante la creación de carpetas). Al igual que en las sugerencias de la actividad 1, se considera fundamental realizar un seguimiento de la producción escrita de los/las estudiantes para promover la concepción de la escritura como un proceso y no simplemente como un resultado.

Se sugiere utilizar el procesador de textos OpenOffice Writer para para tomar apuntes, completar el cuadro y realizar la producción escrita. Google Drive para ir guardando todo este material, que será recopilado en un porfolio al final de la secuencia didáctica.

Finalmente, en la consigna **g.**, se prevé un momento para compartir las producciones grupales cargadas en Padlet.

Actividad 3. Producción de un folleto digital

En esta última actividad se espera que los/las estudiantes sean capaces de reutilizar los contenidos lexicales, gramaticales y fonológicos abordados en las actividades anteriores con el objetivo de producir un folleto digital que promocione lugares y actividades de interés para los italianos que deseen visitar la Ciudad de Buenos Aires.

Attività 3 Produzione di un opuscolo digitale

- a. Lavorate in gruppi. Scegliete un aspetto della Città di Buenos Aires che vi interessa:
 - I musei, i palazzi e i monumenti piú importanti.
 - I posti verdi della città.
 - Gli spettacoli e le tradizioni.
 - La notte a Buenos Aires.
 - I prodotti tipici.
 - Le vie piú importanti.
- b. Fate una ricerca su internet sull'argomento scelto. Consultate il sito del [Governo della Città di Buenos Aires](#).

1. Tenete presente che dovete:
 - indicare i posti da visitare ed eventualmente gli orari in cui li si può percorrere e quanto costano i biglietti;
 - aggiungere immagini;
 - descrivere ogni posto con una breve frase;
 - indicare quali attività si possono fare lì;
 - segnare su una mappa dove si trovano questi posti;
 - indicare come ci si può arrivare, con quale mezzo di trasporto.

2. Mettetevi d'accordo sui criteri con cui farete la ricerca:
 - Quali parole inserirete nel motore di ricerca.
 - Su quali siti navigherete: controllate che essi siano ufficiali (.edu, .org, .gob, .gov) e che l'informazione sia aggiornata.
 - Quale tipo di informazione e di immagini cercherete. Potete consultare banche di immagini quali Wikimedia Commons, Pixabay o Google Immagini. Ricordatevi di utilizzare il filtro *Strumenti / Diritti di utilizzo / Contrassegnate per essere riutilizzate*. Oppure potete citare il nome degli autori delle immagini scelte.

Per saper come fare tutto questo, potete vedere i tutorial [“¿Cómo hago para validar una página Web?”](#) e [“¿Cómo hago para verificar si la información en una página web está actualizada?”](#) sul Campus Virtual de Educación Digital.

- c. Organizzate l'informazione trovata in cartelle sul vostro computer oppure su Google Drive. Potete consultare i tutorial [“¿Cómo hago para subir un archivo a Google Drive?”](#) e [“¿Cómo hago para compartir archivos en Google Drive?”](#).

- d. Segnate sulla [mappa](#) della Città di Buenos Aires i posti da visitare. È possibile consultare il [tutorial di Google Maps](#) sul Campus Virtual de Educación Digital.

- e. Scrivete su [OpenOffice Writer](#) una breve frase per descrivere ogni posto, spettacolo o prodotto che consigliate. Utilizzate in tutto il lavoro almeno dieci aggettivi.

- f. Create un opuscolo digitale in cui offrite ai turisti italiani informazione sull'argomento scelto nell'attività **3.a.**. Esso deve contenere:
 - una mappa in cui siano segnati i posti da visitare;
 - immagini di ogni posto, spettacolo o prodotto consigliato;
 - una breve frase descrittiva dell'immagine;
 - orari, mezzi di trasporto, informazione utile.

Per elaborare l'opuscolo digitale, potete utilizzare [Easel.ly](#) o [Inkscape](#), i cui tutorial potete consultare su [tutorial di Easel.ly](#) e [tutorial di Inkscape](#) nel Campus Virtual de Educación Digital.

- g.** Registrate su [Audacity](#) l'informazione scritta del vostro opuscolo. Il [tutorial di Audacity](#) è disponibile sul Campus Virtual de Educación Digital.
- h.** Infine, condividete l'opuscolo e l'audio su [Padlet](#). Potete consultare il [tutorial di Padlet](#) sul Campus Virtual de Educación Digital.

In quest'attività si valuterà:

- L'efficacia del messaggio, che deve essere breve, chiaro e completo.
- La correttezza della lingua: le frasi devono essere grammaticalmente corrette e la pronuncia deve essere adeguata, facendo particolare attenzione alla tonia sospensiva del penultimo elemento dell'enumerazione. Nelle frasi devono comparire almeno 10 parole tra quelle imparate nelle attività **1.d.** e **2.d.**
- La partecipazione di tutti i membri del gruppo.
- La creatività dell'opuscolo.

En esta actividad se le pide a cada grupo que elija un aspecto de la Ciudad de Buenos Aires que le interese: los museos, los espacios verdes, los espectáculos y las tradiciones, las actividades culturales y/o recreativas que se pueden realizar durante la noche, los productos típicos, las calles más importantes. Este listado no pretende ser exhaustivo, es simplemente una propuesta.

Es fundamental que, desde el comienzo, los/las estudiantes sepan cuál es el objetivo de la actividad que van a realizar y cómo será evaluada. Tras una búsqueda y una organización de información e imágenes, se espera que cada grupo sea capaz de producir un folleto turístico digital, redactando y leyendo correctamente textos breves que contengan el vocabulario estudiado en las actividades anteriores, para, finalmente, compartirlo en Padlet.

Orientaciones para la evaluación

Para evaluar las actividades 1 y 2, el/la docente les pedirá a los/las estudiantes que elaboren un portfolio con toda la información recolectada en internet y con todas sus producciones escritas y orales. Esta herramienta les permitirá llevar un registro de la información que les será de utilidad en la producción final de la actividad 3: tipos de paisajes, descripción de ciudades, aspectos para tener en cuenta a la hora de describir un lugar, estructuras gramaticales para la correcta redacción de un texto y conocimientos fonológicos que considerar para realizar una lectura apropiada.

Para la elaboración del portfolio, el/la docente podrá sugerir a los/las estudiantes el uso de alguna de las siguientes herramientas: [Documentos de Google](#), [OpenOffice Writer](#) u [OpenOffice Impress](#). De ser necesario, el/la docente y los/las estudiantes podrán consultar los correspondientes tutoriales en el Campus Virtual de Educación Digital: [Tutorial de Google Docs documentos](#), [Tutorial de Google Drive Presentaciones](#), [Tutorial de OpenOffice Writer](#), [Tutorial de OpenOffice Impress](#).

Para evaluar la el proceso de diseño del folleto digital, el/la docente podrá utilizar la siguiente rúbrica:

Aspectos para evaluar	Excelente (4)	Muy bueno (3)	Bueno (2)	Insuficiente (1)
Información del mensaje	Breve, clara y completa.	Clara y completa, pero demasiado extensa.	Breve y clara, pero incompleta.	Incompleta y mal organizada.
Corrección gramatical	El texto no presenta errores.	El texto presenta algunos errores que no dificultan la comprensión.	El texto presenta algunos errores que dificultan la comprensión.	El texto presenta varios errores que dificultan la comprensión.
Empleo del léxico aprendido	Se emplean diez términos relacionados con la descripción de la ciudad.	Se emplean ocho o nueve términos relacionados con la descripción de la ciudad.	Se emplean seis o siete términos relacionados con la descripción de la ciudad.	Se emplean menos de seis términos relacionados con la descripción de la ciudad.
Pronunciación	No se verifican interferencias en la pronunciación.	Se verifican pequeñas interferencias en la pronunciación.	Se perciben varias interferencias que dificultan la comprensión.	La pronunciación es inadecuada.
Participación en las tareas grupales	Participa activamente en la producción del folleto.	Participa en la producción de la tarea, aunque no siempre.	Participa discretamente en la producción del folleto.	No demuestra compromiso con la tarea.
Tiempo de entrega	Respeto los tiempos de entrega.	Entrega a tiempo pero con algunos detalles inconclusos.	Entrega unos días más tarde el trabajo.	Entrega unos días más tarde el trabajo y con algunos detalles inconclusos.



Si el estudiante obtiene:

- entre 24 y 22 puntos, el resultado será EXCELENTE/OTTIMO.
- entre 21 y 19 puntos, el resultado será MUY BUENO/MOLTO BENE.
- entre 18 y 15 puntos, el resultado será BUENO+/BENE+.
- entre 14 y 13 puntos, el resultado será BUENO/BENE.
- entre 12 y 11 puntos, el resultado será REGULAR/REGOLARE.
- entre 10 y 4 puntos, el resultado será INSUFICIENTE/INSUFFICIENTE.

Bibliografía

Bibliografía consultada

Alessio, A. M. (2014). Una breve riflessione sulla modalità didattica di lavoro di Cooperative Learning e la classe di Italiano LS. *Revista de Lenguas Modernas*, N.º21, 289-298.

En este artículo se destacan los beneficios del aprendizaje cooperativo que permite a los/las estudiantes apoyarse mutuamente para alcanzar una meta propuesta, donde el éxito de uno/a es el éxito de todos/as y donde el fracaso de uno/a implica el fracaso de todos/as como grupo.

Balboni, P. (1994). Le nuove tecnologie e l'insegnamento dell'italiano. *Didattica dell'italiano a stranieri* (pp.106-116). Roma, Italia: Bonacci.

En este capítulo, Balboni retoma algunos conceptos de Roland Barthes y realiza una descripción y un análisis acerca de la potencia semiótica de las nuevas tecnologías en la enseñanza de una lengua extranjera.

Canepari, L. (2008). Intonazione. *Manuale di Pronuncia Italiana* (pp. 188-250). Bologna, Italia: Zanichelli.

En este capítulo, en particular en las páginas 197-198, se especifican las características de la tonía suspensiva del italiano. La lectura de este material es fundamental para abordar la consigna h. de la actividad 1.

Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires. Ministerio de Educación. Dirección General de Planeamiento e Innovación Educativa. (2015). [Diseño Curricular para la Nueva Escuela Secundaria. Ciclo Orientado del Bachillerato. Formación General](#). CABA: Ministerio de Educación.

Mezzadri, M. (2003). Glottodidattica e tecnologie. *I ferri del mestiere* (pp. 339-372). Perugia, Italia: Guerra.

En este capítulo se analizan, entre otras cosas, las ventajas y desventajas del uso de internet en el aula a la hora de planificar una actividad con los medios que esta tecnología ofrece y algunas recomendaciones útiles para optimizar el tiempo y los recursos.

Bibliografía recomendada

Canepari, L. (2009). *Dizionario di Pronuncia Italiana*. Perugia, Italia: Guerra.
Material de consulta que presenta la transcripción fonética de las palabras en italiano. Asimismo, especifica las diferentes variantes regionales y aquellas pronunciaci3nes frecuentes, aceptables, tolerables, menos frecuentes y desaconsejadas.

Imágenes

- Página 14. Alberobello. Cy125it. Pixabay. <https://bit.ly/2ZARdM0>
Firenze. Expres. Pixabay. <https://bit.ly/2Pi4jts>
- Página 15. Milano. Steffen Schmitz. Wikimedia Commons. <https://bit.ly/2G2qkVe>
Roma. Colosseo. LoggaWiggler. Pixabay. <https://bit.ly/30GzOPi>
Italia. Pisa. Schmidmatthieu. Pixabay. <https://bit.ly/2Ns9Zi2>
Napoli. ML5909. Pixabay. <https://bit.ly/2KXveXi>
Palermo. Salvatoregalle. Pixabay. <https://bit.ly/30ASYpD>
Sardegna. Papaveru. Pixabay. <https://bit.ly/33Vvei9>
Dolomiti-Val Gardena. Kordi_vahle. Pixabay. <https://bit.ly/2PpmcGC>
Piazza-Siena. Ilventi. Pixabay. <https://bit.ly/2Zt2rOa>
- Página 16. Taormina. Teatro. Kirkandmimi. Pixabay. <https://bit.ly/2HsN7ex>
Castello di Miramare. Zsuga. Pixabay. <https://bit.ly/30zaD0Z>
Venezia-Canale Grande. Mfoddo. Pixabay. <https://bit.ly/30BDv8H>
Verona-Ciudad. Ste93r. Pixabay. <https://bit.ly/2ZgzSsk>
Portofino. Pascvii. Pixabay. <https://bit.ly/2Hr9BfQ>
Costa d'Amalfi. Andi_peh. Pixabay. <https://bit.ly/2HqQ5QF>
Garda. Meineresterampe. Pixabay. <https://bit.ly/2KYyVMY>
Lago Bleu-Valle d'Aosta. LSC. Pixabay. <https://bit.ly/2Hsfd9y>
- Página 17. David-Michelangelo. Twstringer. Pixabay. <https://bit.ly/2zIqXq1>
Campanile di Giotto. Duomo-Firenze. Marmax. Pixabay. <https://bit.ly/2MCvsoR>
Vesuvio. Charlottegupta. Pixabay. <https://bit.ly/2Pi0q7K>
Duomo-Milano. Mario555. Pixabay. <https://bit.ly/2HrePrP>
- Página 18. Architettura araba. Palermo. Sicilia. Salvatoregalle. Pixabay. <https://bit.ly/30ASYpD>
Galleria degli Uffizi. Pittura-la-nascita-di-venere. Wikilmages. Pixabay. <https://bit.ly/2Hphmmk>
Piazza Navona. Roma. Kirkandmimi. Pixabay. <https://bit.ly/2L8BPNA>
Ponte Vecchio. Djedj. Pixabay. <https://bit.ly/2Pi6Rb0>
Maschio Angioino.The Castel Nuovo. Mstyslav Chernov. Wikimedia Commons. <https://bit.ly/2KUDO9h>
Gondola e Ponte dei sospiri. Venezia-Italia. LunarSeaArt. Pixabay. <https://bit.ly/2HqReHX>
Piazza del Campo. Italia. Siena. L-evate. Pixabay. <https://bit.ly/2KWBC13>
Colosseo. LoggaWiggler. Pixabay. <https://bit.ly/30GzOPi>



Vamos Buenos Aires



[/educacionba](#)

Ministerio de Educación del Gobierno de la Ciudad de Buenos Aires
06-07-2023

[buenosaires.gob.ar/educacion](https://www.buenosaires.gob.ar/educacion)